

Entradas y Receptáculos Impermeables de Clavija y Manga

16A/20A, 30A/32A, 60A/63A y 100A/125A

ADVERTENCIAS

- **PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, DESCONECTE LA ELECTRICIDAD EN EL DISYUNTOR O FUSIBLE Y COMPRUEBE QUE LA ELECTRICIDAD ESTÉ APAGADA ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO O CABLEADO.**
- Estos dispositivos están en conformidad con las normas IEC 60309-1 y 60309-2. La construcción es tal que un dispositivo de este tipo no puede ser acoplado con otro dispositivo IEC de especificaciones diferentes (es decir, voltaje, amperaje o capacidad nominal del sistema). Para fines de seguridad, no utilice un dispositivo que no sea IEC con estos dispositivos de clavija y manga. Las especificaciones para dispositivos que no son IEC son establecidas por los fabricantes de manera individual, y podrían no cumplir con las normas IEC. **EL ACOPLAMIENTO INADECUADO DE LOS DISPOSITIVOS PUEDE PROVOCAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE.**

- Examine los dispositivos de manera periódica para la presencia de cualquier material extraño que pudiera contaminar los contactos o el material de aislamiento que separa los contactos. La contaminación disminuye las propiedades de aislamiento del dispositivo. Esto aumenta el potencial de formación de arco eléctrico y disminuye posiblemente la vida del producto y podría ocasionar un incendio y/o riesgo de descarga eléctrica. La frecuencia de la inspección dependerá del grado de contaminación.
- En caso de que tenga alguna duda en relación a cualquier parte de estas instrucciones, consulte a un electricista.
- Debe ser instalado y/o utilizado de conformidad con los códigos y reglamentos eléctricos apropiados (Incluyendo NEC/CEC, cuando corresponda).

PRECAUCIÓN

- Utilice este dispositivo con cable de cobre o revestimiento de cobre únicamente.

PK-A3279-10-04-0C AR1685

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR

ESPAÑOL

Procedimientos de Limpieza

PRECAUCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. APAGUE LA ELECTRICIDAD EN EL INTERRUPTOR DE CIRCUITO O FUSIBLE. NO limpie este producto mientras se encuentra en mantenimiento o servicio eléctrico.

PRECAUCIÓN: Utilice únicamente productos químicos y soluciones de limpieza que sean seguros para usar con plásticos y juntas de goma.

PRECAUCIÓN: NO dirija ni concentre la solución de limpieza o agua a presión alta en las uniones de la junta de la caja, el área de la manija del interruptor o etiquetas exteriores.

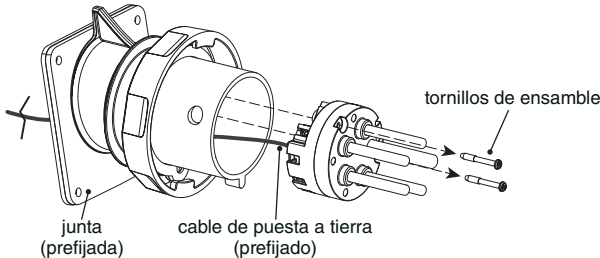
NOTA: Siga los procedimientos de limpieza generales establecidos en sus instalaciones.

NOTA: Este producto está certificado por NSF® International para NSF/ANSI/3-A 14159-1.

- Utilice agua dirigida de la manguera o solución de limpieza para eliminar cualquier contaminante acumulado desde detrás de la caja.
- Utilice agua dirigida de la manguera o solución de limpieza para eliminar la suciedad y los contaminantes de las superficies exteriores de la caja.
- Utilice un paño limpio y seco para limpiar cualquier exceso de agua.

Instalación de la Entrada 16A/20A y 30A/32A

1. Desatornille el portacircuitos.



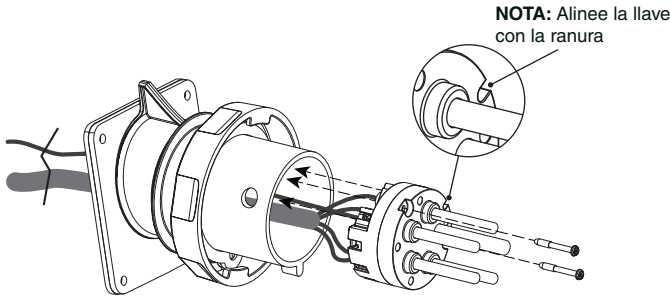
2. Realice el cableado.

Corte y pele el revestimiento del cable y los conductores (Tabla 1 y Diagrama de Pelado y Cableado). **ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE**, las conexiones deberán realizarse en la misma secuencia que las conexiones existentes del dispositivo. Ensarte y conecte los cables (Tabla 2 y Diagrama de Pelado y Cableado). Apriete los tornillos de la terminal (Tabla 4). **NOTA:** Llave Allen incluida.

NOTA: Se ha instalado previamente un cable de puesta a tierra separado. Conecte primero el cable de puesta a tierra.

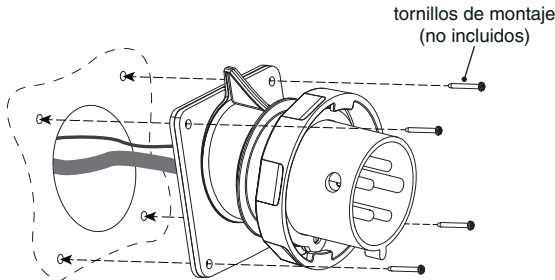
3. Conecte nuevamente el portacircuitos.

Apriete los tornillos de la terminal (Tabla 4).



4. Realice el montaje.

Realice el montaje (Tabla 5) y apriete los tornillos de montaje.



Si se realiza el montaje en una caja posterior, utilice Leviton:
BX230LEV – no metálico
BX230LEV M metálico

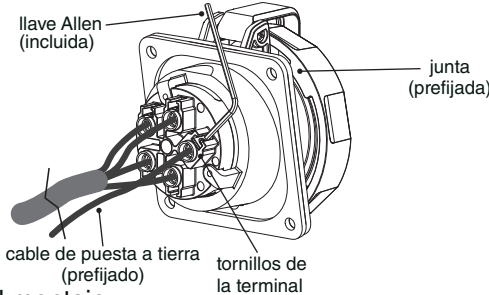
Instalación del Receptáculo 16A/20A y 30A/32A

1. Realice el cableado.

Corte y pele el revestimiento del cable y los conductores (Tabla 1 y Diagrama de Pelado y Cableado).

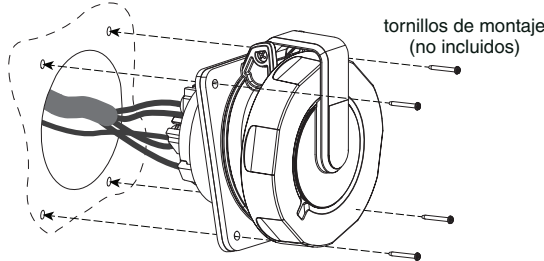
ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, las conexiones deberán realizarse en la misma secuencia que las conexiones existentes del dispositivo. Conecte los cables (Tabla 2 y Diagrama de Pelado y Cableado). Apriete los tornillos de la terminal (Tabla 4).

NOTA: Se ha instalado previamente un cable de puesta a tierra separado. Conecte primero el cable de puesta a tierra.



2. Realice el montaje.

Realice el montaje (Tabla 5) y apriete los tornillos de montaje (Tabla 4).



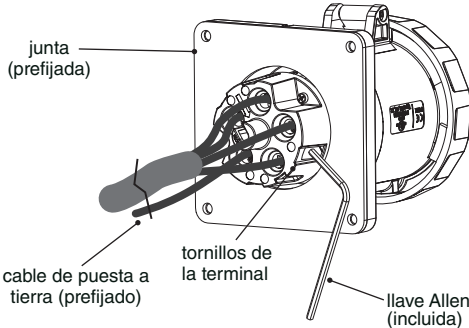
Instalación del Receptáculo 60A/63A y 100A/125A

1. Realice el cableado.

Corte y pele el revestimiento del cable y los conductores (Tabla 1 y Diagrama de Pelado y Cableado).

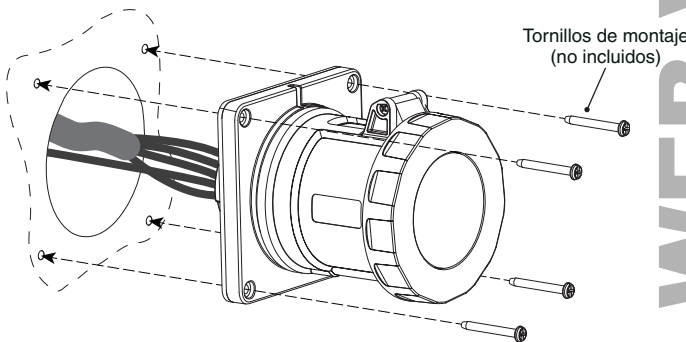
ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, las conexiones deberán realizarse en la misma secuencia que las conexiones existentes del dispositivo. Conecte los cables (Tabla 2 y Diagrama de Pelado y Cableado). Apriete los tornillos de la terminal (Tabla 4).

NOTA: Se ha instalado previamente un cable de puesta a tierra separado. Conecte primero el cable de puesta a tierra.



2. Realice el montaje.

Realice el montaje (Tabla 5) y apriete los tornillos de montaje.



Instalación de la Entrada 60A/63A y 100A/125A

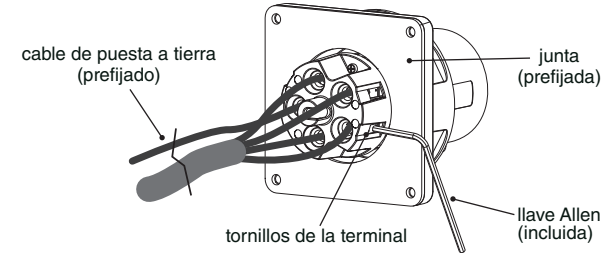
1. Realice el cableado.

Corte y pele el revestimiento del cable y los conductores (Tabla 1 y Diagrama de Pelado y Cableado).

ADVERTENCIA: PARA EVITAR FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LA MUERTE, las conexiones deberán realizarse en la misma secuencia que las conexiones existentes del dispositivo.

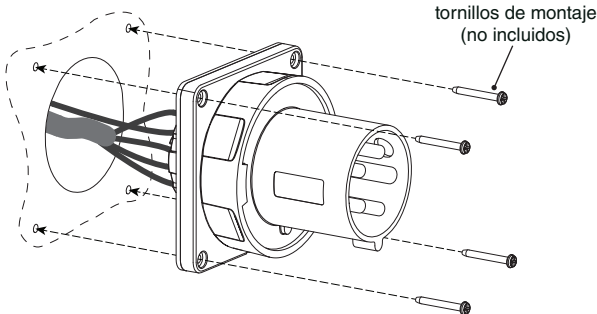
Conecte los cables (Tabla 2 y Diagrama de Pelado y Cableado). Apriete los tornillos de la terminal (Tabla 4).

NOTA: Se ha instalado previamente un cable de puesta a tierra separado. Conecte primero el cable de puesta a tierra.



2. Realice el montaje.

Realice el montaje (Tabla 5) y apriete los tornillos de montaje.



Si se realiza el montaje en una caja posterior, use Leviton: BX60LEV (60A/63A), BX100LEV (100A/125A) – no metálico BX60LEVM (60A/63A), BX100LEVM (100A/125A) - metálico

Guía de Pelado de Cables						
Dispositivo	No. Cables	No. Conductores	Revestimiento de Cable (A)		Conductor (B)	
			Pulgadas	mm	Pulgadas	mm
16A/20A	Todo	Todo	1.375	35	0.375	10
30A/32A			1.625	41	0.625	16
60A/63A			3	76	1	25
100A/125A			3.5	89	1	25

Diagrama de Pelado y Cableado

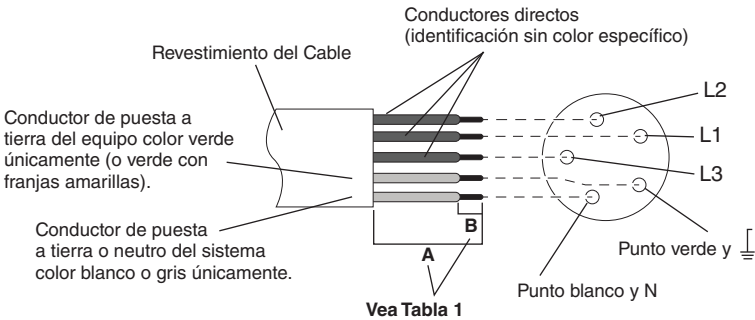


Diagrama de Identificación de Terminales	
⏏ y color verde	Conductor de puesta a tierra del equipo
N y color blanco	Conductores del circuito puesto a tierra (neutro)
L1, L2, L3	Conductores del circuito no puesto a tierra (línea, directo)
Piloto	Conductor del circuito de control.

3

Tamaños del Cable

Dispositivo	Desde			Hasta			Rango de Agarre Mín./Máx. Diám. Cable (pulg)	Rango de Agarre Mín./Máx. Diám. Cable (mm)
	AWG	COND	TIPO	AWG	COND	TIPO		
16A/20A	#14	3	S	#10	3	S	0.330/0.830	8/21
		4			4			
		5			5			
30A/32A	#12	3	S	#8	3	S ó W	0.580/1.125	15/29
		4			4			
		5			5			
60A/63A	#8	3	S ó W	#2	3	W	0.875/1.450	22/37
		4			4			
		5			5			
100A/125A	#6	3	W	#0	3	W	0.725/1.600	18/41
		4			4			
		5			5			

Guía de Apriete del Tornillo pulg-lbs (N-m)			
Dispositivo	Tornillos de Terminal	Tornillos de Terminal Piloto	Tornillos de Ensamble
16A/20A	20 (2.26)	N/A	8 (0.9)
30A/32A	20 (2.26)	N/A	8 (0.9)
60A/63A	50 (5.65)	20 (2.26)	N/A
100A/125A	50 (5.65)	20 (2.26)	N/A

5

Plantilla de Perforación
Receptáculos y Entradas

No. Cables; Dispositivo	A		B		C (min)		D
	Pulgadas	mm	Pulgadas	mm	Pulgadas	mm	
16A/20A; 3 Receptáculo	3.26	83	3.12	79.5	3.94	100	#10
16A/20A;3 Entrada	3.26	83	3.12	79.5	3.94	100	#10
16A/20A; 4 Receptáculo	3.26	83	3.12	79.5	4.33	110	#10
16A/20A;4 Entrada	3.26	83	3.12	79.5	4.33	110	#10
16A/20A; 5 Receptáculo	3.26	83	3.12	79.5	4.92	125	#10
16A/20A;5 Entrada	3.26	83	3.12	79.5	4.92	125	#10
30A/32A; 3 Receptáculo	3.26	83	3.12	79.5	5.12	130	#10
30A/32A;3 Entrada	3.26	83	3.12	79.5	5.12	130	#10
30A/32A;4 Receptáculo	3.26	83	3.12	79.5	5.12	130	#10
30A/32A;4 Entrada	3.26	83	3.12	79.5	5.12	130	#10
30A/32A; 5 Receptáculo	3.26	83	3.12	79.5	5.71	145	#10
30A/32A;5 Entrada	3.26	83	3.12	79.5	5.71	145	#10
60A/63A; Todos	2.76	70	3.86	98	6.69	170	#10
100A/125A; Todos	3.47	88	4.88	124	7.87	200	#10

GARANTÍA LIMITADA POR 5 AÑOS Y EXCLUSIONES

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de cinco años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a cinco años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 5 AÑOS: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de cinco años en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de ésta póliza sellada por el establecimiento que lo vendió o nota de compra o factura.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extraviara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva.

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCIÓN: _____
COL: _____	C.P. _____
CUIDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO. DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCIÓN: _____	
COL: _____	C.P. _____
CUIDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN: _____	